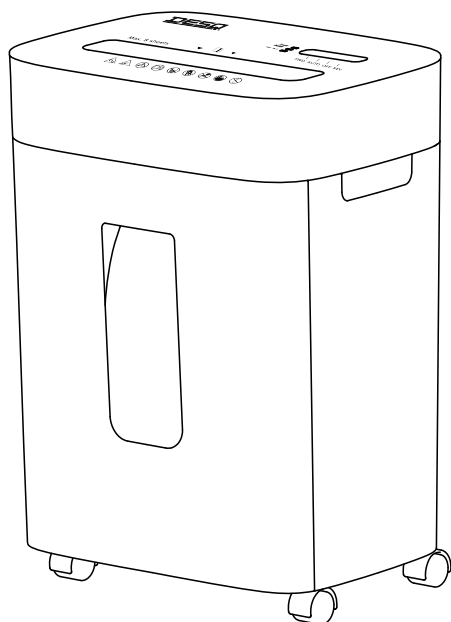




Paper Shredder **Papiervernietiger** **Destructeur de Documents** **Aktenvernichter** **Destructoras de Documentos** **Niszczarka dokumentów**



Operation instruction
Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsinformation
Opération d'instruction
Información de Producto
Instrukcja obsługi

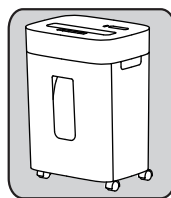


Fig.A

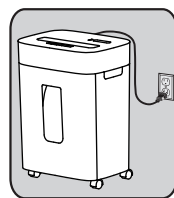


Fig. B

Feed width:	9 (A4/70 g/m ²)
Cutting width:	8 (A4/80 g/m ²)
Shreds a document in:	220 mm
Bin Capacity	2 x 12 mm
Shred speed:	app. 2400 pieces
Input:	20 L
Item no.	2 m/min.
	230V / 50Hz
	20075.01

MACHINE PARTS



- 1. Paper/Card Entry
- 2. Waste Bin
- 3. Switch (FWD/AUTO/OFF/REVERSE)
- 4. LED indicators (Power, Overheat, Bin Full)



- 1. Papier-/kaartinvoer
- 2. Afvalbak
- 3. Schakelaar (FWD/AUTO/OFF/REVERSE)
- 4. LED-indicatoren (Aan, oververhitting, Bak vol)



- 1. Entrée papier/carte
- 2. Corbeille
- 3. Commutateur (AVANT/AUTO/ARRÊT/ARRIÈRE)
- 4. Indicateurs LED (Puissance, Surchauffe, Bac plein)



- 1. Papier-/Karteneingabe
- 2. Abfalleimer
- 3. Schalter (FWD/AUTO/OFF/REVERSE)
- 4. LED-Anzeigen (Power, Overheat, Tonne voll)



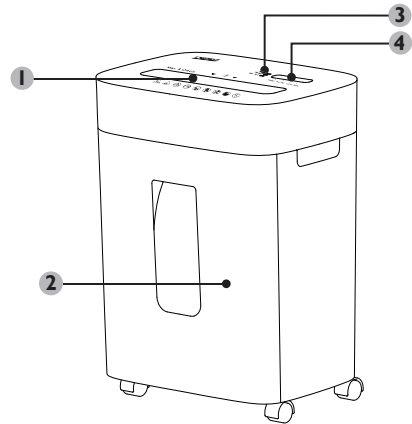
- 1. Entrada de papel/tarjeta
- 2. Cubo de la basura
- 3. Interruptor (FWD/AUTO/OFF/REVERSA)
- 4. Indicadores LED (alimentación, sobrecalentamiento, papelera llena)



- 1. Wpis papierowy/kartowy
- 2. Kosz na śmieci
- 3. Przełącznik (FWD/AUTO/OFF/REVERSE)
- 4. Wskaźniki LED (zasilanie, przegrzanie, Kosz pełny)



- 1. Vstupní otvor na papíry/karty
- 2. Odpadní nádoba
- 3. Ovládání (FWD/AUTO/OFF/REVERSA)
- 4. LED indikátory (napájení, přehřátí, provoz)



- 1. Vstupný otvor na papíre/karty
- 2. Odpadová nádoba
- 3. Ovládanie (FWD/AUTO/OFF/REVERSA)
- 4. LED indikátory (napájanie, prehriatie, prevádzka)



- 1. Papír/kártya bemeneti nyílás
- 2. Hulladékartály
- 3. Vezérlés (FWD/AUTO/KI/VISSZA)
- 4. LED-jelzők (feszültség, túlmelegedés, működés)

SAFETY ICONS INSTRUCTION



Attention!
There are moving parts inside the shredder, keep your body parts away!

Attention!
There is a sharp element in the machine, don't touch the blades!

Attention!
Read the safety instructions to avoid injuries!

Attention!
Read the instruction manual before use!

Warning!
Don't reach into the entry with fingers or other body parts!

Warning!
Make sure hair is not entering the machine!

Warning!
Don't allow children to use the shredder!

Warning!
Keep the shredder away from liquid and other aerosol products, to avoid electric shock!

Warning!
Make sure clothing, jewelry or other small objects are not to close to the entry!



Let op!
Er bevinden zich bewegende delen in de papiervernietiger, houd uw lichaamsdelen uit de buurt!

Let op!
Er zit een scherp element in de machine, raak de messen niet aan!

Let op!
Lees de veiligheids-instructies om verwondingen te voorkomen!

Let op!
Lees de instructies voor gebruik!

Waarschuwing!
Blijf uit de buurt met uw vingers of andere lichaamsdelen van de papier invoer!

Waarschuwing!
Zorg ervoor dat er geen haar in de machine komt!

Waarschuwing!
Laat kinderen de machine niet gebruiken!

Waarschuwing!
Houd de papiervernietiger uit de buurt van vloeistoffen en om elektrische schokken te voorkomen!

Waarschuwing!
Zorg ervoor dat kleding, sieraden of andere kleine voorwerpen niet te dicht bij de ingang liggen!



Attention!
Il y a des pièces mobiles à l'intérieur du broyeur, éloignez les parties de votre corps !

Attention!
Il y a un élément tranchant dans la machine, ne touchez pas les lames !

Attention!
Lisez les consignes de sécurité pour éviter les blessures !

Attention!
Lisez le mode d'emploi avant utilisation!

Avertissement!
Ne touchez pas l'entrée avec les doigts ou d'autres parties du corps !

Avertissement!
Assurez-vous que les cheveux n'entrent pas dans la machine !

Avertissement!
Ne laissez pas les enfants utiliser le broyeur !

Avertissement!
Gardez le broyeur à l'écart des liquides et autres produits aérosols, afin d'éviter les chocs électriques !

Avertissement!
Assurez-vous que les vêtements, bijoux ou autres petits objets ne sont pas trop près de l'entrée!



Operation instruction

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating manual carefully before starting up the shredder!

- Ensure that the voltage and frequency of the power supply correspond to the data on the rating plate! Incorrect voltage may result in destruction of the unit!
- The socket must be easily accessible
- Do not open the housing lid! This can cause serious injury like electric shock! The inner parts cannot be maintained. Repairs are to be effected by qualified after-sales service staff only, or else the warranty of this machine is no longer valid. The safety devices must not be removed or manipulated.

INSTALLATION

1. Remove all the packaging (Fig. A).
2. Put the plug into the outlet (Fig. B).

OPERATION

Remove all staples and paper clips! This will extend the shredders life. Max. capacity = 8 sheets at the same time (80 grams)!

1. Put the switch into "AUTO" position
2. The shredder switches on automatically when a sheet of paper is fed into feed aperture. It stops once the sheet has passed through.
3. When shredding small materials like credit cards or receipts, insert them in the middle of the paper feed opening and set the switch into "AUTO".

Overheating: The shredder is designed with overheat protection feature, after continuously shred for 10 minutes, the motor will be overheat protected, and shredder will stop working. Please keep the shredder to cool down for about 40 minutes, the shredder will recover.

Note: The motor switches off automatically in the event of a full Bin. This prevents shred material jamming and causing malfunctions as a result. In operation status, if the bin door is open, the shredder will stop working to avoid accidents.

WHAT TO DO WHEN A PAPER JAM OCCURS

The Shredder is designed to shred a maximum of 8 sheets (A4/80 g/m²) or 9 sheets (A4/70 g/m²) of paper per pass, jamming may happen if you put more sheets of paper than recommended.

Once there is jamming, please follow the steps below:

1. Move the switch to reverse (REV) position and let the shredder move back the paper.
2. Try to pull out the paper and reduce the paper to less than the recommended sheets and refeed, if it is difficult to pull out, then move the switch to the Forward (FWD) position to let the paper go through the cutter.
3. If not cleared, repeat the above two steps 4-5 times until the paper is shredded.

CAUTION !

1. Do not exceed the maximum cutting capacity!
2. Keep hands and fingers away from the feed opening. Serious injury may result. Be careful with long hair and with neck-ties, bracelets, and other jewellery.
3. Do not expose the shredder to rain or humidity
4. Do not operate the machine unsupervised
5. Always turn off the shredder by unplugging the machine before moving or cleaning. Cleaning only with a damp cloth!
6. Do not use in the vicinity of inflammable liquids or gasses. Do not use in the vicinity of corrosive materials.
7. Empty the basket and oil the shredder frequently for smooth, trouble free operation.
8. Never allow the shredder to remain in a jammed condition with the power turned on.
9. Do not alter the plug!

NOTE : The shredder is only suitable for shredding paper (not other materials like labels, cardboard or plastics)! Never shred envelopes, labels or anything with glue or any sticky substance as this will lead to paper jams.



Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Voor ingebruikname van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen!

- Let er op, dat de spanning en frequentie van het stroomnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje! Door een verkeerde spanning kan het apparaat stukgaan!
- Het stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn.
- Het apparaat niet openen! Het openmaken van de machine kan gevaarlijk zijn! (Elektrische schok of andere risico's).
- Reparaties moeten daarom altijd door deskundigen (Technische Dienst) worden uitgevoerd; als dit niet gebeurt vervalt de garantie op de machine onmiddellijk!

VOORBEREIDENDE WERKZAAMHEDEN

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal (Fig. A).
2. Steek de stekker in het stopcontact (Fig. B).

BEDIENING

Nietjes en paperclips verwijderen van het papier, voor optimaal blijvende prestaties van de snijwalsen.

Max. capaciteit = 8 vel tegelijkertijd (80 grams)!

1. Zet de schakelaar in de stand "AUTO"
2. Het apparaat schakelt automatisch in wanneer een blad papier wordt ingevoerd door de opening van de papiervernietiger. Na doorvoer van het papier stopt het apparaat automatisch.
3. Wanneer kleine objecten, zoals creditcard en ontvangstbewijzen, vernietigt moeten worden, moet dit in het midden van de invoer worden ingevoerd met de schakelaar op stand "AUTO".

Oververhitting: de papiervernietiger is ontworpen met een oververhittingsbeveiliging. Na 10 minuten continu versnipperen, wordt de motor beschermd tegen oververhitting en stopt de papiervernietiger met werken. Laat de papiervernietiger ongeveer 40 minuten afkoelen, de papiervernietiger herstelt zichzelf.

Opmerking: De motor schakelt automatisch uit bij een volle bak. Dit voorkomt vastlopen van papiersnippers en daardoor storingen. Als de deur van de bak open is, stopt de papiervernietiger met werken om ongelukken te voorkomen.

WAT TE DOEN BIJ VASTGELOPEN PAPIER

De papiervernietiger is ontworpen om maximaal 8 vellen (A4/80 g/m²) of 9 vellen (A4/70 g/m²) papier per keer te versnipperen. Er kan papierstoring optreden als u meer vellen papier invoert dan aanbevolen.

Als de machine vastloopt, volg dan de onderstaande stappen:

1. Zet de schakelaar in de achteruitstand (REV) en laat de papierversnipperaar het papier naar achteren bewegen.
2. Probeer het papier eruit te trekken en verklein het aantal papieren tot minder dan de aanbevolen vellen en voer opnieuw in. Als het moeilijk is om eruit te trekken, zet de schakelaar in de stand vooruit (FWD) om het papier door de snijder te laten gaan.
3. Blijft het papier vast zitten? Herhaal dan de bovenstaande stappen 4-5 keer totdat het papier versnipperd is.

LET OP !

1. Voer niet meer papier in dan maximaal is toegestaan.
2. Steek geen handen of voorwerpen in de invoeropening. Pas op met lange loshangende haren en bij het dragen van sierraden, stropdassen, etc.
3. Apparaat niet in vochtige c.q. natte omgeving gebruiken.
4. Apparaat altijd onder toezicht gebruiken.
5. Bij schoonmaken (met vochtige doek!) of bij onderhoud altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen.
6. Niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen gebruiken. Niet in de buurt van bijtende stoffen gebruiken.
7. Voor een optimale werking dient de opvangbak regelmatig te worden geleegd, en gebruik regelmatig papiervernietigerolie.
8. Laat de papiervernietiger nooit aanstaan terwijl deze is vastgelopen.
9. De stekker mag nooit worden vervangen of gerepareerd!

LET OP : Het apparaat is alleen geschikt voor het vernietigen van papier.

(Vernietigt geen andere materialen zoals karton of kunststof). Materialen met een plak-/lijmlaag zoals etiketten, labels en enveloppen zullen resulteren in het vastlopen van de machine.



Opération d'instruction

REGLES DE SECURITÉ

Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement les instructions de service!

- Vérifiez que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux indications de la plaque signalétique ! Une tension incorrecte peut entraîner la destruction de l'appareil !
- La prise doit être bien accessible.
- Ne pas ouvrir le cache du boîtier ! Danger ! Les pièces intérieures ne peuvent pas être gardées.
- Toute réparation doit être effectuée par un service après vente qualifié seulement, sinon la garantie expire immédiatement. Les équipements de sécurité ne doivent être ni enlevés, ni manipulés.

INSTALLATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage (Fig. A).
2. Insérez la fiche dans la prise (Fig. B).

COMMANDE

Enlever toutes agrafes et trombones pour une performance optimale permanent des rouleaux de coupe.

Max. capacité = 8 feuilles simultanément (80 gsm)!

1. L'interrupteur à bascule doit être placé sur « AUTO »
2. L'appareil se met automatiquement en marche lorsqu'une feuille de papier est introduite dans l'ouverture. Après le passage du papier, l'appareil s'arrête à nouveau automatiquement. (Mécanisme de démarrage / arrêt automatique).
3. Quand le déchiquetage du petit matériel comme les cartes de crédit ou de recettes, les insérez dans le milieu de l'ouverture d'alimentation du papier avec l'interrupteur en position "AUTO".

Surchauffe: le broyeur est conçu avec une fonction de protection contre la surchauffe, après un broyage continu pendant 10 minutes, le moteur sera protégé contre la surchauffe et le broyeur cessera de fonctionner. Veuillez laisser le broyeur refroidir pendant environ 40 minutes, le broyeur sera récupéré.

Remarque: Le moteur s'éteint automatiquement lorsque la boîte de vitesses est pleine. Cela évite les bourrages de papier coincés et donc les dysfonctionnements. Lorsque la porte du bac est ouverte, le broyeur s'arrête de fonctionner pour éviter les accidents.

EN CAS DE BLOCAGE

Le destructeur de papier est conçu pour détruire jusqu'à 8 feuilles (A4/80 g/m²) ou 9 feuilles (A4/70 g/m²) de papier à la fois. Un bourrage papier peut se produire si vous chargez plus de feuilles de papier que recommandé.

Si la machine se bloque, suivez les étapes ci-dessous :

1. Placez l'interrupteur en position inversée (REV) et laissez la déchiqueteuse déplacer le papier vers l'arrière.
2. Essayez de retirer le papier et réduisez le nombre de papiers à moins que les feuilles recommandées et alimentez à nouveau. S'il est difficile de l'extraire, déplacez le commutateur vers la position avant (FWD) pour permettre au papier de passer à travers le massicot.
3. Le papier est-il coincé ? Répétez ensuite les étapes ci-dessus 4 à 5 fois jusqu'à ce que le papier soit déchiqueté.

ATTENTION !

1. Ne pas passer la capacité de coupe maximum!
2. Ne pas engager les mains et doigts dans le mécanisme de coupe - même par le haut, ni avec es objets. Attention aux cheveux longs détachés, en cas de port de bracelet, cravate, etc.
3. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou l'humidité.
4. Ne pas actionner la machine sans surveillance.
5. Débrancher et couper l'appareil avant d'entretien (seulement un bout humide)
6. Ne pas utiliser à proximité de liquides inflammables ou de gaz. Ne pas utiliser à proximité de matières corrosives.
7. Vider le panier et l'huile de la déchiqueteuse fréquemment pour un fonctionnement sans problème.
8. Ne jamais laissez le destructeur de rester dans un état bloqué avec le CA sous tension.
9. La fiche ne doit jamais être remplacé ou réparé!

Attention : Le destructeur peut accepter seulement de papier (ne pas autres matériels commecar-ton, étiquettes, plastics, etc.)!



Gebrauchsinformation

SICHERHEITSHINWEISE

Vor Inbetriebnahme des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig lesen!

- Darauf achten, daß Spannung und Frequenz des Stromnetzes mit den Daten des Typenschildes übereinstimmen! Falsche Spannung kann zur Zerstörung des Gerätes Führen!
- Steckdose muß frei zugänglich sein.
- Gehäusedeckel nicht öffnen! Verletzungsgefahr! Innenliegende Bauteile können nicht gewartet werden.
- Reparaturen sind nur von qualifiziertem Kundendienst-Personal durchzuführen sonst ist die Garantie sofort nicht länger gültig. Die Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder manipuliert werden.

VORBEREITENDE ARBEITEN

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial (Abb. A).
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (Abb. B).

BEDIENUNG

Bitte entfernen Sie Büro- und Heftklammern für eine permanente optimale Nachhaltige Leistung der Schneidwalzen. Max. Schneidleistung = 8 Blatt gleichzeitig (80 gsm)!

1. Schalter muß in Stellung « AUTO » stehen.
2. Das Gerät schaltet automatisch ein, wenn ein Papierblatt in die Einlauföffnung eingegeben und damit der Schalter betätigt wird. Nach Papierdurchlauf schaltet das Gerät wieder automatisch aus.
3. Kleinmaterial wie Kreditkarten oder Quittungen immer in der Mitte der Eingabeöffnung einwerfen mit dem Schalter in der Position « AUTO ».

Überhitzung: Der Aktenvernichter ist mit einer Überhitzungsschutzfunktion ausgestattet. Nach 10 Minuten ununterbrochenem Zerkleinern wird der Motor vor Überhitzung geschützt und der Aktenvernichter hört auf zu arbeiten. Bitte lassen Sie den Aktenvernichter etwa 40 Minuten lang abkühlen, der Aktenvernichter wird wiederhergestellt.

Anmerkung: Der Motor schaltet automatisch ab, wenn das Getriebe voll ist. Das verhindert eingeklemmte Papierschnipsel und damit Fehlfunktionen. Wenn die Behältertür geöffnet ist, stellt der Aktenvernichter die Arbeit ein, um Unfälle zu vermeiden.

WANN PAPIER BLOCKIERT

Der Aktenvernichter ist darauf ausgelegt, bis zu 8 Blatt (A4/80 g/m²) oder 9 Blatt (A4/70 g/m²) Papier gleichzeitig zu vernichten. Wenn Sie mehr Blätter als empfohlen einlegen, kann es zu einem Papierstau kommen.

Wenn die Maschine stecken bleibt, gehen Sie wie folgt vor:

- Stellen Sie den Schalter in die Rückwärtsposition (REV) und lassen Sie den Aktenvernichter das Papier rückwärts bewegen.
2. Versuchen Sie, das Papier herauszuziehen, reduzieren Sie die Anzahl der Blätter auf weniger als die empfohlenen Blätter und führen Sie es erneut ein. Wenn das Herausziehen schwierig ist, stellen Sie den Schalter auf die Vorwärtsposition (FWD), damit das Papier durch die Schneidevorrichtung geführt werden kann.
3. Ist das Papier gestaut? Wiederholen Sie dann die obigen Schritte 4-5 Mal, bis das Papier geschreddert ist.

ACHTUNG!

1. Nicht die max. Schneidleistung überschreiten!
2. Kein Hände und Fingern in die Einlauföffnung stecken! Achtung bei langen offenen Haaren, Armbketten, Krawatten, usw.
3. Gerät niemals dem Regen aussetzen
4. Gerät nicht unbeaufsichtigt betreiben
Bei Pflege (nur mit feuchten Tuch!) oder Reparatur immer Netzstecker aus Steckdose nehmen.
6. Nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden. Nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen verwenden.
7. Der Papierbehälter sollte rechtzeitig geleert werden und der vernichtungsmechanik sollte regelmäßig geölt werden, damit er liecht und problemlos funktioniert.
8. Schalten Sie den Motor sofort aus wenn die Maschine blockiert ist wegen Papierstau.
9. Ändern Sie niemals den Stecker!

Achtung : Bitte nur Papier zuführen (kein andere materialen)!



Información de Producto

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de usar la destructora !

- Asegúrese que el voltaje y el suministro de potencia corresponden con los indicados! Un voltaje incorrecto podría destruir la máquina!
- El enchufe debe estar fácilmente accesible.
- No abra el cabezal de la destructora. Podría dañarse con los componentes eléctricos! Las piezas interiores no precisan mantenimiento. Las reparaciones deben ser realizadas por personal técnico cualificado ya que podría perderse la validez de la garantía. Las medidas de seguridad no deben quitarse o manipularse.

INSTALACION

1. Retire todo el material de embalaje (Fig. A).
2. Inserte el enchufe en la toma (Fig. B).

FUNCIONAMIENTO

Extraiga las grapas y los clips por rendimiento óptimo permanente de los cilindros de corte. Capacidad máxima de destrucción 8 hojas de 80 gramos.

1. Coloque el interruptor en la posición AUTO.
2. La destructora se encenderá automáticamente cuando el papel se introduzca por la ranura. Una vez el papel haya pasado, la destructora se detendrá automáticamente.
3. Cuando introduzca pequeño material como pueden ser tarjetas de crédito o recibos, insértelos por la parte central de la ranura para papel con el interruptor en la posición "AUTO".

Sobrecalentamiento: La trituradora de papel está equipada con una función de protección contra sobrecalentamiento. Después de 10 minutos de trituración continua, el motor estará protegido contra el sobrecalentamiento y la trituradora dejará de funcionar. Deje que la trituradora se enfríe durante unos 40 minutos, la trituradora se recuperará.

Observación: El motor se apaga automáticamente cuando la caja de cambios está llena. Esto evita atascos de papel y, por lo tanto, fallos de funcionamiento. Cuando la puerta del depósito está abierta, la trituradora deja de funcionar para evitar accidentes.

ATASCO DE PAPEL

La trituradora de papel está diseñada para triturar hasta 8 hojas (A4/80 g/m²) o 9 hojas (A4/70 g/m²) de papel a la vez. Se puede producir un atasco de papel si carga más hojas de papel de las recomendadas.

Si la máquina se atasca, siga los pasos a continuación:

1. Coloque el interruptor en la posición inversa (REV) y permita que la trituradora mueva el papel hacia atrás.
2. Intente sacar el papel y reduzca el número de hojas a menos de las hojas recomendadas y vuelva a alimentarlo. Si es difícil sacarlo, mueva el interruptor a la posición de avance (FWD) para permitir que el papel pase a través del cortador.
3. ¿Está el papel atascado? Luego repita los pasos anteriores 4-5 veces hasta que el papel se triture.

ATENCIÓN !

1. No exceda la capacidad máxima de corte.
2. Mantenga las manos y los dedos alejados de la boca de entrada. Podrían producirle daños graves. Tenga cuidado con el cabello largo, corbatas, pañuelos, pulseras y otras joyas.
3. No exponga la destructora a la lluvia ni en lugares húmedos.
4. No haga funcionar la destructora sin supervisarla.
5. Desconecte siempre la destructora antes de moverla o limpiarla. Límpiela con un paño húmedo!
6. No utilice la destructora cerca de líquidos o gases inflamables. No utilice la destructora cerca de materiales corrosivos.
7. Vacíe la papelera con frecuencia para evitar problemas de funcionamiento.
8. Nunca permita que la destructora permanezca en un estado de atasco con el interruptor de corriente en ON.
9. No manipule el enchufe !

NOTA: La destructora esta diseñada para destruir solo papel (no otros materiales como etiquetas, cartón o plásticos)!

Instrukcja obsługi

ZASADY BEZPIECZENSTWA

Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi zanim zaczniesz używać niszczarki.

- Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada zamieszczonemu na niszczarce. Niewłaściwe napięcie w gniazdku może uszkodzić niszczarkę!
- Gniazdko sieciowe powinno być łatwo dostępne
- Nie otwieraj samodzielnie głowicy! Może to spowodować poważne urazy jak np. porażenie prądem. Naprawy powinny być wykonywane tylko i wyłącznie przez wyszkolony i autoryzowany serwis. Naprawy samodzielne lub przez nieautoryzowany serwis grożą utratą gwarancji.

INSTALACJA

1. Usuń wszystkie materiały opakowaniowe (Rys.A).
2. Włóż wtyczkę do gniazdka (rys. B).

UŻYTKOWANIE

Usuń z dokumentów wszystkie zszywki i spinacze! Jednorazowo można niszczyć do 8 arkuszy papieru (80 g/m²)

1. Włącz urządzenie
2. Po włożeniu dokumentów do otworu wejściowego niszczarki, urządzenie samodzielnie zacznie niszczyć dokumenty. Po zniszczeniu dokumentów noże niszczarki wyłączą się automatycznie.
3. Podczas niszczenia dokumentów mniejszych niż format A4, podawaj je do środka otworu wejściowego niszczarki z przełącznikiem w pozycji „AUTO”.

Przegrzanie: Niszczarka do dokumentów jest wyposażona w funkcję ochrony przed przeegrzaniem. Po 10 minutach ciągłego kruszenia silnik zostanie zabezpieczony przed przeegrzaniem, a kruszarka przestanie działać. Pozwól niszczarce ostygnąć przez około 40 minut, po czym niszczarka zregeneruje się.

Uwaga: Silnik wyłącza się automatycznie, gdy skrzynia biegów jest pełna. Zapobiega to strzępieniom zaciętego papieru, a tym samym awariom. Kiedy drzwi pojemnika są otwarte, niszczarka przestaje działać, aby zapobiec wypadkom.

CO ZROBIĆ KIEDY POJAWI SIĘ ZACIECIE

Niszczarka przeznaczona jest do jednoczesnego niszczenia do 8 kartek (A4/80 g/m²) lub 9 kartek (A4/90 g/m²).

W przypadku załadowania większej liczby arkuszy papieru niż zalecana może wystąpić zacięcie papieru.

Jeśli urządzenie utknie, wykonaj poniższe czynności:

1. Ustaw przełącznik w pozycji wstecznej (REV) i pozwól niszczarce przesunąć papier do tyłu.
2. Spróbuj wyciągnąć papier i zmniejsz liczbę arkuszy do mniejszej niż zalecana, a następnie podaj ponownie. Jeśli wyciągnięcie jest trudne, przesunij przełącznik w położenie do przodu (FWD), aby umożliwić przejście papieru przez obcinarkę.
3. Czy papier się zaciął? Następnie powtórz powyższe kroki 4-5 razy, aż papier zostanie zniszczony.

UWAGA !

1. Nie wolno przekraczać ilości jednorazowo niszczonych arkuszy.
2. Niszczarka jest przeznaczona tylko do niszczenia papieru (nie jest przeznaczona do niszczenia takich materiałów jak karty kredytowe, etykiety, plastik)!
3. Trzymaj dłonie z dala od otworu wejściowego niszczarki. Szczególnie uważaj na długie włosy, krawaty, łańcuszki i inne akcesoria garderoby, które mogą zostać wciągnięte przez noże tnące niszczarki.
4. W żadnym wypadku nie wystawiaj niszczarki na działanie deszczu lub wilgoci.
5. Zawsze wyłączaj urządzenie z gniazdka zanim rozpoczniesz czyszczenie lub oliwienie niszczarki. Niszczarkę należy czyścić zawsze za pomocą suchej szmatki.
6. Nie używaj niszczarki blisko urządzeń nagrzewających się lub emitujących gaz.
7. Uwaga! Niszczarka zacznie automatycznie pracować jeżeli włącznik przesunięty jest na pozycję AUTO.
8. Regularnie opróżniaj kosz i oliw noże tnące niszczarki aby zapewnić długą i bezproblemową pracę niszczarki.
9. Nigdy nie wyłączaj niszczarki z zacięciem. Przed zakończeniem pracy z urządzeniem, zawsze usuń zacięcie.

UWAGA: Niszczarka jest przeznaczona do niszczenia papieru. Nigdy nie niszczy kopert, etykiet i innych materiałów które posiadająklej lub substancje klejace, które mogą poważnie uszkodzić niszczarkę.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před spuštěním skartovacího stroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze!

- Ujistěte se, že napětí a frekvence napájení odpovídají údajům na typovém štítku! Nesprávné napětí může způsobit poškození zařízení!
- Zásuvka musí být snadno přístupná
- Neotvírejte kryt zařízení! Mohlo by dojít k vážnému zranění, například k úrazu elektrickým proudem! Vnitřní součásti nejsou určeny k manipulaci, a pokud dojde k jejich poškození, záruka na zařízení přestává platit. Bezpečnostní prvky nesmí být odstraňovány ani upravovány.

INSTALACE

1. Odstraňte veškerý obalový materiál (obr. A).
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky (obr. B).

PROVOZ

Odstraňte všechny sponky a kancelářské svorky! Tím prodloužíte životnost skartovacího stroje. Maximální kapacita = 8 listů současně (80 g)!

1. Přepněte spínač do polohy „AUTO“.
2. Skartovací stroj se automaticky zapne, když je papír vložen do vstupního otvoru. Po průchodu listu se zastaví.
3. Při skartování malých materiálů, jako jsou platební karty nebo účtenky, je vkládejte doprostřed vstupního otvoru a nastavte spínač do polohy „AUTO“.

PŘEHŘÁTÍ: Skartovací stroj je vybaven funkcí ochrany proti přehřátí. Po nepřetržitém skartování po dobu 10 minut se motor přehřeje a skartovací stroj přestane fungovat. Nechte zařízení vychladnout přibližně 40 minut, poté bude opět připraveno k použití.

Poznámka: Motor se automaticky vypne v případě plného koše. Tím se zabrání zaseknutí skartovaného materiálu a případným poruchám. Pokud je během provozu otevřeno víko koše, skartovací stroj se zastaví, aby se předešlo nehodám.

CO DĚLAT PŘI ZASEKNUTÍ PAPIRU

Skartovací stroj je navržen pro skartování maximálně 8 listů papíru (A4/80 g/m²) nebo 9 listů (A4/70 g/m²) najednou. Pokud vložíte více listů, může dojít k zaseknutí.

Pokud dojde k zaseknutí, postupujte podle těchto kroků:

1. Přepněte spínač do polohy zpětného chodu (REV) a nechte skartovací stroj posunout papír zpět.
2. Pokud se papír vytáhnout, snižte počet listů pod doporučenou kapacitu a znovu je vložte. Pokud je obtížné papír vytáhnout, přepněte spínač do polohy vpřed (FWD), aby prošel řezačem.
3. Pokud problém přetrvává, opakujte výše uvedené kroky 4–5krát, dokud papír nebude skartován.

UPOZORNĚNÍ!

1. Nepřekračujte maximální kapacitu řezání!
2. Nepoužívejte skartovací stroj v blízkosti kravat, náramků a jiných šperků.
3. Nevystavujte skartovací stroj dešti nebo vlhkosti.
4. Nepoužívejte skartovací stroj bez dozoru.
5. Vždy skartovací stroj vypněte vytážením napájecího kabelu ze zásuvky před jeho přemístěním nebo čištěním. Čistěte pouze vlhkým hadříkem!
6. Pravidelně vyprazdňujte koš a promazávejte skartovací stroj, aby byl jeho provoz plynulý a bezproblémový.
7. Nikdy nenechávejte skartovací stroj v zaseknutém stavu se zapnutým napájením.
8. Neupravujte napájecí kabel!

POZNÁMKA: Tento skartovací stroj je určen pouze ke skartování papíru (nikoli jiných materiálů, jako jsou štítky, lepenka nebo plasty)! Nikdy neskartujte obálky, štítky ani žádné materiály s lepidlem nebo jinými lepicími látkami, protože by to mohlo způsobit zaseknutí papíru.



BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred spustením skartovacieho stroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu!

- Uistite sa, že napätie a frekvencia napájania zodpovedajú údajom na typovom štítku! Nesprávne napätie môže spôsobiť poškodenie zariadenia!
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná.
- Neotvárajte kryt zariadenia! Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu, napríklad k úrazu elektrickým prúdom! Vnútorne súčasti nie sú určené na manipuláciu, a ak dôjde k ich poškodeniu, záruka na zariadenie prestáva platiť. Bezpečnostné prvky nesmú byť odstránené ani upravované.

INŠTALÁCIA

1. Odstráňte všetok obalový materiál (obr. A).
2. Zapojte napájací kábel do zásuvky (obr. B).

PREVÁDZKA

Odstráňte všetky spinky a kancelárske svorky! Tým predĺžite životnosť skartovacieho stroja. Maximálna kapacita = 8 listov súčasne (80 g)!

1. Prepnete spínač do polohy „AUTO“.
2. Skartovací stroj sa automaticky zapne, keď je papier vložený do vstupného otvoru. Po prechode listu sa zastaví.
3. Pri skartovaní malých materiálov, ako sú platobné karty alebo účtenky, ich vkladajte do stredu vstupného otvoru a nastavte spínač do polohy „AUTO“.

PREHRIATIE: Skartovací stroj je vybavený funkciou ochrany proti prehriatiu. Po nepretržitom skartovaní počas 10 minút sa motor prehrieva a skartovací stroj prestane fungovať. Nechajte zariadenie vychladnúť približne 40 minút, potom bude opäť pripravené na použitie.

Poznámka: Motor sa automaticky vypne v prípade plného koša. Tým sa zabráni zaseknutiu skartovaného materiálu a prípadným poruchám. Ak je počas prevádzky otvorené veko koša, skartovací stroj sa zastaví, aby sa predišlo nehodám.

ČO ROBIŤ PRI ZASEKNUTÍ PAPIERA

Skartovací stroj je navrhnutý na skartovanie maximálne 8 listov papiera (A4/80 g/m²) alebo 9 listov (A4/70 g/m²) naraz. Ak vložíte viac listov, môže dôjsť k zaseknutiu.

Ak dôjde k zaseknutiu, postupujte podľa týchto krokov:

1. Prepnete spínač do polohy spätného chodu (REV) a nechajte skartovací stroj posunúť papier späť.
2. Pokúste sa papier vytiahnuť, znížte počet listov pod odporúčanú kapacitu a znova ich vložte. Ak je ťažké papier vytiahnuť, prepnete spínač do polohy vpred (FWD), aby prešiel cez rezač.
3. Ak problém pretrváva, zopakujte vyššie uvedené kroky 4–5-krát, kým papier nebude skartovaný.

UPOZORNENIE!

1. Neprekračujte maximálnu kapacitu rezania!
2. Nepoužívajte skartovací stroj v blízkosti kravát, náramkov a iných šperkov.
3. Nevystavujte skartovací stroj dažďu alebo vlhkosti.
4. Nepoužívajte skartovací stroj bez dozoru
5. Vždy skartovací stroj vypnite vytiahnutím napájacieho kábla zo zásuvky pred jeho premiestnením alebo čistením. Čistite iba vlhkou handričkou!
6. Pravidelne vyprázdňujte kôš a mažte skartovací stroj, aby jeho prevádzka bola plynulá a bezproblémová.
7. Nikdy nenechávajte skartovací stroj v zaseknutom stave so zapnutým napájaním.
8. Neupravujte napájací kábel!

POZNÁMKA: Tento skartovací stroj je určený iba na skartovanie papiera (nie iných materiálov, ako sú štítky, lepenka alebo plasty)! Nikdy neskartujte obálky, štítky ani žiadne materiály s lepidlom alebo inými lepkavými látkami, pretože by to mohlo spôsobiť zaseknutie papiera.



BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A papíraprító használata előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót!

- Győződjön meg róla, hogy a tápfeszültség és a frekvencia megfelel a típustáblán feltüntetett adatoknak! A helytelen feszültség a készülék meghibásodásához vezethet!
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Ne nyissa ki a készülék fedelét! Ez súlyos sérülést, például áramütést okozhat! A belső alkatrészek nem alkalmasak karbantartásra, és ha megsérülnek, a garancia érvényét veszti. A biztonsági elemeket nem szabad eltávolítani vagy módosítani.

TELEPÍTÉS

1. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot (A ábra).
2. Csatlakoztassa a tápkábelt az aljzatba (B ábra).

MŰKÖDÉS

Távolítsa el az összes tűzőkapcsot és gemkapcsot! Ezzel meghosszabbítja az aprító élettartamát. Maximális kapacitás = 8 lap egyszerre (80 g)!

1. Kapcsolja a kapcsolót „AUTO” állásba.
2. A papíraprító automatikusan bekapcsol, amikor egy papírlapot a nyílásba helyez. A papír áthaladása után leáll.
3. Kis méretű anyagok, például bankkártyák vagy blokkok aprítása esetén ezeket a papíradagoló nyílás közepére helyezze, és állítsa a kapcsolót „AUTO” módba.

TÚLMELEGEDÉS: A papíraprító túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva. Folyamatos használat esetén 10 perc után a motor túlmelegszik, és a készülék leáll. Hagyja a készüléket kb. 40 percre lehűlni, majd újra használatra kész lesz.

Megjegyzés: Ha a hulladéktartály megtelt, a motor automatikusan kikapcsol. Ez megakadályozza a papírdarabok elakadását és az ebből eredő meghibásodásokat. Ha a tartály fedele működés közben nyitva van, a készülék leáll, hogy elkerülje a baleseteket.

MIT TEGYÜNK PAPÍRELHAKADÁS ESETÉN?

A papíraprító legfeljebb 8 lap (A4/80 g/m²) vagy 9 lap (A4/70 g/m²) egyszeri aprítására alkalmas. Ha ennél több lapot helyez be, elakadás léphet fel.

Ha elakadás történik, kövesse az alábbi lépéseket:

1. Állítsa a kapcsolót „REV” (visszafelé) állásba, hogy a készülék visszafelé mozgassa a papírt.
2. Próbálja meg kihúzni a papírt, csökkentse a lapok számát a javasolt kapacitás alá, és újra adagolja be. Ha nehéz kihúzni a papírt, kapcsolja a kapcsolót „FWD” (előre) állásba, hogy a papír áthaladjon a vágószerkezeten.
3. Ha az elakadás nem szűnik meg, ismételje meg az előző lépéseket 4-5 alkalommal, amíg a papír teljesen meg nem semmisül.

FIGYELMEZTETÉS!

1. Ne lépje túl a maximális vágási kapacitást!
2. Ne használja az aprítót nyakkendő, karkötő vagy egyéb ékszerek közelében.
3. Ne tegye ki az aprítót esőnek vagy magas páratartalomnak
4. Ne használja a készüléket felügyelet nélkül.
5. Minden esetben húzza ki a készülék tápkábelét az aljzatból, mielőtt áthelyezné vagy tisztítaná. Csak nedves ruhával tisztítsa!
6. Rendszeresen ürítse ki a hulladéktartályt, és olajozza meg az aprító mechanikát a zavartalan működés érdekében.
7. Soha ne hagyja az aprítót elakadt állapotban bekapcsolva
8. Ne módosítsa a tápkábelt!

MEGJEGYZÉS: Ez a papíraprító kizárólag papír megsemmisítésére alkalmas (nem egyéb anyagok, például címkék, karton vagy műanyag)! Soha ne aprítson borítékokat, címkéket vagy ragasztós anyagokat, mert ezek papírelakadáshoz vezethetnek.



Do not open the housing lid! This can cause serious injury like electric shock! Warranty on the machine will become invalid once a non qualified person intervenes with the machine.



Het apparaat niet openen, dit kan gevaarlijk zijn! De garantie vervalt zodra een niet gekwalificeerd persoon reparaties uitvoert of de unit opent.



Ne pas ouvrir le cache du boîtier ! Danger ! Les pièces intérieures ne peuvent pas être gardées. Toute réparation doit être effectuée par un service après vente qualifié seulement, sinon la garantie expire immédiatement. Les équipements de sécurité ne doivent être ni enlevés, ni manipulés.



Gehäusedeckel nicht öffnen! Verletzungsgefahr! Reparaturen sind nur von qualifiziertem Kundendienst-Personal durchzuführen, sonst ist die Garantie sofort nicht länger gültig. Wenn das Gerät geöffnet wird von einer nicht qualifizierten Person verfällt die Garantie.



No abra la tapa del cabezal! Esto puede causar lesiones graves como una descarga eléctrica! La Garantía sobre la máquina será inválida si una persona no cualificada manipula la máquina.



Nie otwieraj głowicy niszcarki. Otwieranie głowicy grozi porażeniem prądem. Otwarcie głowicy przez nieautoryzowany serwis grozi utratą gwarancji.



Neotvírejte kryt zařízení! Mohlo by dojít k vážnému zranění, například k úrazu elektrickým proudem! Záruka na zařízení přestává platit, pokud do něj zasáhne neoprávněná osoba.



Neotvárajte kryt zariadenia! Mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu, napríklad k úrazu elektrickým prúdom! Záruka na zariadenie prestáva platiť, ak doň zasiahne neoprávnená osoba.



Ne nyissa ki a készülék fedelét! Ez súlyos sérülést, például áramütést okozhat! A garancia érvényét veszti, ha a készülékbe illetéktelen személy beavatkozik.

DESQ International

Eenspan 38, 3897 AL Zeewolde, The Netherlands

Phone +31 (0)36 5471080, Fax +31 (0)36 5471089

e-mail: all@desq.nl, www.desq.eu



Achtung!
Im Akten-
vernichter
befinden sich
bewegliche Teile,
halten Sie Ihre
Körperteile fern!

Achtung!
In der Maschine
befindet sich
ein scharfes
Element,
berühren Sie
nicht die Klinge!

Achtung!
Lesen Sie die
Sicherheitshin-
weise, um
Verletzungen
zu vermeiden!

Achtung!
Lesen Sie
vor Gebrauch
die Bedienungs-
anleitung!

Warnung!
Nicht mit
Fingern oder
anderen
Körperteilen
in den Einstieg
greifen!

Warnung!
Achten Sie
darauf, dass
keine Haare
in die Maschine
gelangen!

Warnung!
Erlauben Sie
Kindern nicht,
den Akten-
vernichter
zu benutzen!

Warnung!
Halten Sie den
Aktenvernichter
von Flüssigkeiten
und anderen
Aerosolprodukten
fern, um Strom-
schläge zu
vermeiden!

Warnung!
Achten Sie
darauf, dass sich
Kleidung,
Schmuck oder
andere kleine
Gegenstände
nicht zu nah am
Eingang befinden!



¡Atención!
Hay partes
móviles dentro
de la trituradora,
¡mantenga las
partes de su c
uerpo alejadas!

¡Atención!
Hay un elemento
afilado en la
máquina, ¡no
toque las
cuchillas!

¡Atención!
¡Lea las
instrucciones
de seguridad
para evitar
lesiones!

¡Atención!
¡Lea el
manual de
instrucciones
antes de usar!

¡Advertencia!
¡No toque la
entrada con
los dedos u
otras partes
del cuerpo!

¡Advertencia!
¡Asegúrese de
que no entre
cabello en la
máquina!

¡Advertencia!
¡No permita
que los niños
usen la
trituradora!

¡Advertencia!
¡Mantenga la
trituradora alejada
de líquidos y
otros productos
en aerosol para
evitar descargas
eléctricas!

¡Advertencia!
¡Asegúrese de
que la ropa, las
joyas u otros
objetos
pequeños no
estén demasiado
cerca de la
entrada!



Varováním!
Riziko nebezpeční
úrazu způsobeného
pohyblivými
souvětrami.
Udržujte ruce
mimo řezným
mechanismus,
je-li přístroj
v chodu.

Varováním!
Nedotýkejte se
řezacích nožů
a dajte si pozor
na ostré hrany.

Upozornění!
Přečtěte si
bezpečnostní
pokyny, aby
nedošlo k úrazu
elektrickým
proudem nebo
vážnému zranění!

Upozornění!
Před použitím
si přečtěte
pokyny

Varováním!
Nestřekjte prsty
do vstupního
otvoru!

Varováním!
Dlouhé vlasy musí
být udržovány v
bezpečné
vzdálenosti od
vstupního otvoru!

Varováním!
Stroj není vhodný
k tomu, aby ho
používali děti!

Varováním!
Chraňte spotřebič
před vlhkostí,
nepoužívejte v
jeho blízkosti
aerosolové
produkty

Varováním!
Make sure
clothing,
jewelry or
other small
objects are
not too close
to the entry!



Varovanie!
Riziko nebezpečné
úrazu spôsobeného
pohyblivými
súčasťami.
Udržujte ruky mimo
rezného
mechanizmu,
ak je prístroj v chode

Varovanie!
Nedotýkajte sa
rezačích nožov a
dajte si pozor na
ostré hrany.

Upozornenie!
Přečítajte si
bezpečnostné
pokyny, aby
nedošlo k úrazu
elektrickým
prúdom alebo
vážnemu
zraneniu!

Upozornenie!
Pred použitím si
prečítajte pokyny!

Varovanie!
Nestřekajte prsty do
vstupného otvoru!

Varovanie!
Dlhé vlasy musia
být udržiavané v
bezpečnej
vzdialenosti od
vstupného otvoru!

Varovanie!
Stroj nie je vhodný
na to, aby ho
používali deti!

Varovanie!
Chránite spotrebič
pred vlhkosťou,
nepoužívajte v
jeho blízkosti
aerosolové
produkty!

Varovanie!
Udržujte voľné
oblečenie a kravaty
v bezpečnej
vzdialenosti od
vstupného otvoru!



Figyelmeztetés!
Sérülésveszély a
mozgó alkatrészek
miatt. A gép
működése közben
tartsa távol a kezét
a vágószerszektől.

Figyelmeztetés!
Ne érintse meg
a vágópengéket,
és ügyeljen az éles
szélekre.

Értesítés!
Az áramütés és a
súlyos sérülések
elkerülése
érdeklében olvassa
el a biztonsági
utasításokat!

Értesítés!
Használat előtt ol
vassa el az
utasításokat!

Figyelmeztetés!
Ne dugja az ujjait
a bemeneti nyílásba

Figyelmeztetés!
A hosszú haját a
bejáráti nyílástól
biztonságos
távolságban kell
tartani!

Figyelmeztetés!
A gép nem
alkalmas
gyermekek általi
használatra!

Figyelmeztetés!
Óvja a készüléket a
nedvességtől, ne
használgjon
aeroszol
terméket
a közelében!

Figyelmeztetés!
A laza ruházatot és
nyakkendőt tartsa
biztonságos
távolságban
a bejáráti nyílástól!